



**CENTRE OF EXCELLENCE**  
for CRVS Systems

**LE CENTRE D'EXCELLENCE**  
sur les systèmes ESEC

# El nexo entre el registro civil y los sistemas de protección social: **Prácticas de cinco países**



**TÚNEZ**



**COREA DEL SUR**

**TÚNEZ**

**NAMIBIA**

**CHILE**

**ARGENTINA**

Preparado por Fourat Dridi



Global Affairs  
Canada    Affaires mondiales  
Canada



**IDRC | CRDI**

International Development Research Centre  
Centre de recherches pour le développement international

We Support



**GLOBAL  
FINANCING  
FACILITY**

Este estudio de caso es un capítulo en un compendio más amplio. *El nexo entre el registro civil y los sistemas de protección social: prácticas de cinco países* está disponible en [CRVSystems.ca/SocialProtection](https://CRVSystems.ca/SocialProtection)

Publicado por el Centro de Excelencia para los sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales.

PO Box 8500, Ottawa, ON, Canadá K1G 3H9

[crvs@idrc.ca](mailto:crvs@idrc.ca)

[www.CRVSystems.ca](https://www.CRVSystems.ca)

© Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo 2020

La investigación presentada en esta publicación fue llevado a cabo con la asistencia financiera y técnica del Centro de Excelencia para los sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales (CRVS, por sus siglas en inglés). Ubicado en el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC), es un organismo financiado conjuntamente por el Departamento de Asuntos Globales de Canadá y el IDRC. Las opiniones aquí expresadas no representan necesariamente las del Departamento de Asuntos Globales de Canadá, ni las del IDRC, ni las de su Junta de Gobernadores.

La versión actual en español fue traducida de la versión original del documento en inglés.

# Estudio de caso 5

TÚNEZ

## El impacto del registro civil en el sistema de protección social: un estudio de caso de Túnez

Fourat Dridi

### Contenido

|   |    |
|---|----|
| Figuras .....   | 2  |
| 5.1 Registro de estado civil e identidad legal .....                    | 3  |
| 5.1.1 Aspectos organizativos .....                                      | 3  |
| 5.1.2 Notificación y registro de nacimientos .....                      | 6  |
| 5.1.3 Registro de defunciones .....                                     | 7  |
| 5.1.4 Digitalización del sistema de registro civil .....                | 8  |
| 5.1.5 Sistema de identificación y emisión de cédulas de identidad ..... | 10 |
| 5.2 Sistema nacional de estadísticas .....                              | 12 |
| 5.3 Interoperabilidad e identificador único .....                       | 13 |
| 5.4 Políticas de protección social .....                                | 15 |
| 5.4.1 Programa Amen Social .....  | 18 |
| 5.5 Sinergias y desafíos .....  | 22 |
| Acrónimos .....   | 25 |
| Bibliografía .....  | 26 |

## Figuras

|  |    |
|--|----|
| Figura 5.1: Sistema de registro civil de Túnez: un mapa institucional .....  | 4  |
| Figura 5.2: Ejemplo de certificado de nacimiento (versión en francés) .....  | 7  |
| Figura 5.3: Cédula nacional de identidad de Túnez.....   | 11 |
| Figura 5.4: Captura de pantalla de un video de YouTube para promover<br>la inscripción en el Programa Amen Social..... | 19 |



## 5.1 Registro de estado civil e identidad legal

El *Code du Statut Personnel* (Código de Estado Personal), promulgado el 13 de agosto de 1956, fue el primer paso en una reforma radical realizada por el sistema de estado civil de Túnez: prohibió la poligamia y reguló los trámites de matrimonio y divorcio. Antes de que esta ley entrara en vigencia, un esposo podía poner fin a las obligaciones y los compromisos del matrimonio con facilidad. Lo único que debía hacer era presentar una declaración simple ante un notario o dos testigos, y se le hacía llegar una mera notificación a la esposa repudiada. La esposa, por otra parte, debía superar enormes obstáculos legales y sociales para divorciarse de su cónyuge.

En las últimas seis décadas, el sistema de estado civil de Túnez ha sufrido varios cambios. En la actualidad, este forma parte de las bases del sistema de protección social.

Los derechos de la mujer están mejor amparados desde que la ley entró en vigencia el 1 de enero de 1957:

- Ambos cónyuges deben haber cumplido la mayoría de edad y expresar su consentimiento mutuo para contraer enlace.
- Si se separan, uno o ambos cónyuges deben iniciar el trámite de divorcio.
- El juez es el único que puede tomar una decisión y establecer las condiciones de la separación (como la custodia de los hijos y la pensión de alimentos).

La Ley N° 57-3, que regula el estado civil, se promulgó el 1 de agosto de 1957. Por medio de ella, se creó un sistema de registro civil genuino en Túnez una semana después de que se proclamara la República Tunecina y de que se aboliera la monarquía hereditaria. La ley reorganizó una de las bases del nuevo estado: la modernización del sistema de estado civil. Pasó a ser secular, uniforme y universal, sin importar la etnia ni la religión de las personas. Declarar los nacimientos y las defunciones, que antes era opcional para los ciudadanos de Túnez, se volvió obligatorio. Quienes no registraban estos acontecimientos enfrentaban sanciones penales.

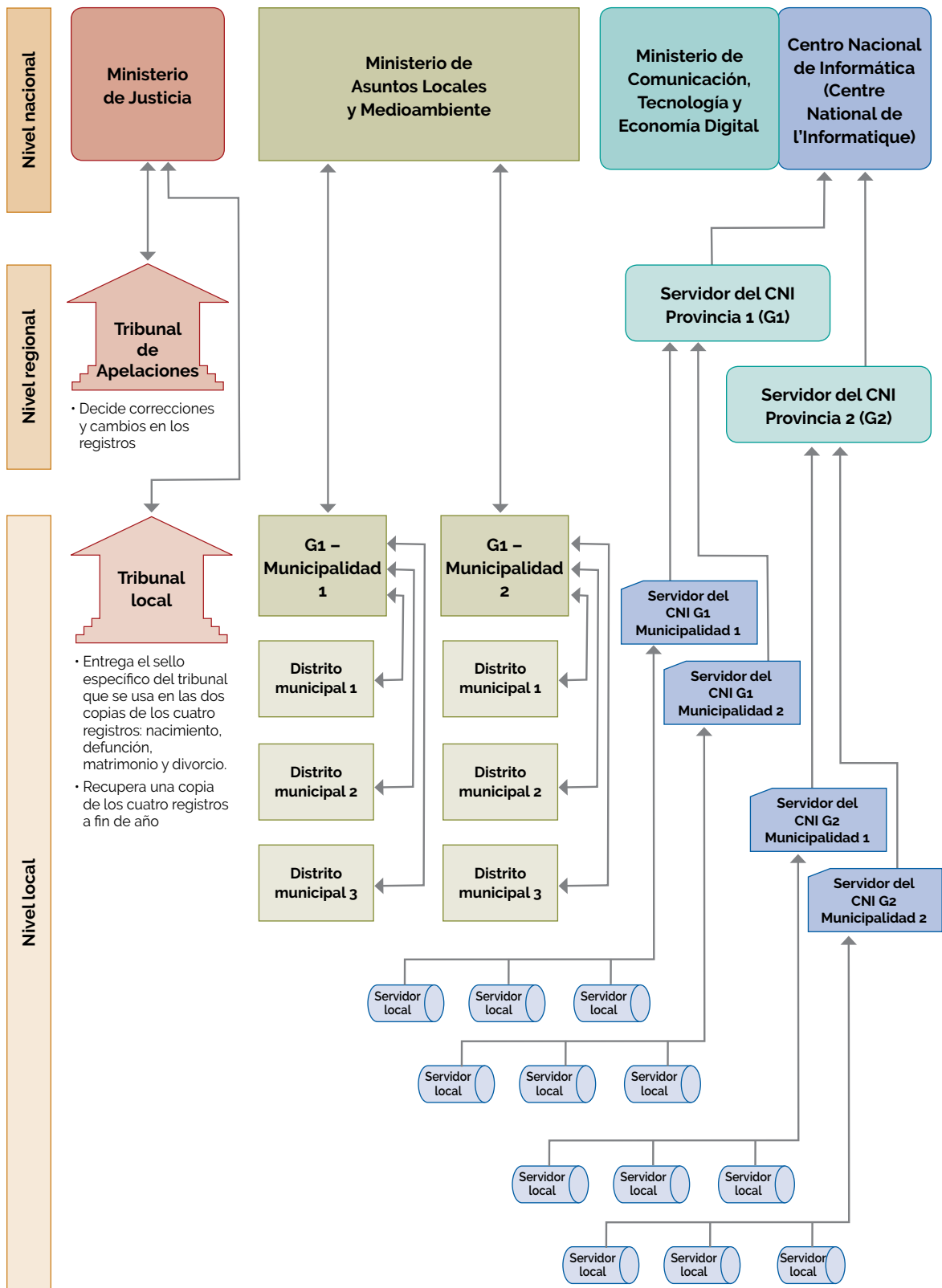
### 5.1.1 Aspectos organizativos

Desde entonces, el registro de los hechos civiles (nacimientos, matrimonios, divorcios) se sistematizó y pasó a estar sujeto a estrictas normas legales. El registro de defunciones se estableció en el Artículo 76 de la Ley N° 75-33 del 14 de mayo de 1975. Se debe presentar un certificado médico para registrar una defunción y para que los mismos servicios municipales emitan un permiso de entierro.

Hasta 2016, el sistema de registro civil de Túnez estaba a cargo del Ministerio del Interior, mediante su Dirección General de Gobierno Local. Esta oficina se encargaba de todos los asuntos municipales. En virtud del decreto gubernamental n.º 2016-365 (18 de marzo de 2016), la Dirección fue transferida al Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente.

**Figure 5.1:**  
Sistema de registro civil de Túnez: un mapa institucional

Fuente: autor



El *Code des Collectivités Locales* (Código de Comunidades Locales), promulgado el 9 de mayo de 2018, aumentó la cantidad de municipalidades de 264 a 350 para cubrir todo el territorio. En la actualidad, el sistema de registro civil está más descentralizado. Este incluye lo siguiente:

- Un departamento de registro civil que funciona en 350 oficinas principales, adjuntas a oficinas de los gobiernos locales.
- 170 oficinas subsidiarias, anexos y unidades móviles.
- 85 misiones consulares o diplomáticas de Túnez con oficina de registro.

Al mismo tiempo, el sistema se encuentra bajo la autoridad y el control del Ministerio de Justicia, mediante un tribunal de jurisdicción competente para cada distrito.<sup>1</sup> Al comienzo de cada año, el tribunal entrega un sello a todos los distritos municipales, que se coloca en cada página de las dos copias de los cuatro registros de estado civil (nacimiento, defunción, matrimonio y divorcio).<sup>2</sup>

- El acontecimiento que afecta el estado civil se anota a mano en ambas copias del registro de tapa blanda correspondiente.
- Al final de cada año, el tribunal de jurisdicción competente recibe una copia de cada uno de los cuatro registros de hechos vitales para archivarla. La segunda copia se archiva en la municipalidad.

El mismo procedimiento se aplica para los hechos vitales registrados en consulados tunecinos del exterior. El Ministerio de Asuntos Exteriores procesa ambas copias de los cuatro registros de estado civil con el sello del tribunal; luego, las envía a cada oficina diplomática o consular al comienzo de cada año. Al final del año, se envía una copia de cada registro de vuelta a Túnez para que sea archivada.

El Tribunal de Justicia interviene en cuestiones relacionadas con el estado civil para los siguientes fines:

- Autorizar matrimonios cuando al menos uno de los cónyuges es menor de edad.
- Conceder un divorcio.
- Decidir el registro de un nacimiento o una defunción una vez pasado el período legal.
- Corregir un error de hecho en la redacción de un documento de estado civil o modificar un apellido o un nombre (o ambos), con base en las opciones legales.
- Verificar y archivar todos los registros de estado civil.

---

1 Véase la Figura 5.1, Sistema de registro civil de Túnez: un mapa institucional.

2 A los notarios que trabajan en el área de jurisdicción de un tribunal, se les entregan dos copias de un registro. El notario registra a mano ciertos documentos oficiales en sus registros, como donaciones, reconocimientos de deudas y matrimonios celebrados en el hogar o en lugares privados. Los registros se reemplazan una vez completados: una copia se archiva en el tribunal, mientras que la otra se archiva en la oficina municipal.

### 5.1.2 Notificación y registro de nacimientos

La madre es internada para dar a luz a su bebé en un centro médico una vez que se han registrado los datos de su cédula nacional de identidad, incluido el nombre de su esposo. Después del parto, se le entrega una notificación de nacido vivo en papel que incluye el sexo del recién nacido y la fecha y la hora del nacimiento.

Cuando se trata de un parto domiciliario (0,3 % de los nacimientos en 2018)<sup>3</sup>, el médico o la partera a cargo le entregan una notificación de nacimiento que incluye la misma información. El funcionario de estado civil de la municipalidad solicita esta notificación, junto con los certificados de nacimiento de la madre y del padre, para registrar al recién nacido. Los nacimientos se informan a las municipalidades dentro del período de diez días que establece la ley, sin costo. Pasado este plazo, se necesita un dictamen del Tribunal de Justicia para registrar los nacimientos.

Desde 2001, la tasa de registro de nacimientos dentro del plazo legal es de aproximadamente el 99,9 %<sup>4</sup> para todo el territorio nacional. Las principales omisiones o demoras se relacionan con matrimonios celebrados en el exterior que no se informaron a las oficinas consulares o que tuvieron lugar en países donde Túnez no tiene representación diplomática.

De acuerdo con la Ley N° 98-75 del 28 de octubre de 1998 y la Ley N° 2003-51 del 7 de julio de 2003, los hijos nacidos de padres que no están casados (aproximadamente un 0,48 % por año) son registrados por la madre, quien anota al recién nacido con su apellido de soltera, lo cual se conoce como filiación por línea materna. Además, la madre puede solicitar que el tribunal ordene una prueba de paternidad. Si dicha prueba arroja un resultado positivo, el niño recibe el apellido del padre biológico, aunque este no reconozca la paternidad. Cuando el nacimiento ocurre menos de siete meses después de la fecha oficial del matrimonio, el funcionario del registro civil registra el nacimiento del recién nacido con el nombre de pila de la madre. Un juez puede decidir la modificación del certificado de nacimiento del niño una vez que se haya reconocido formalmente la paternidad.

En los casos de adopción, existen dos opciones legales (Ley N° 27 del 4 de marzo de 1958) relacionadas con el estado civil. La opción elegida dependerá de lo que decidan los padres adoptivos:

- El niño adoptado es registrado con el nombre de los padres adoptivos (adopción plena).
- El niño adoptado conserva su apellido original (sistema kafala).

---

3 INS-UNICEF, MICS. 2019. Rapport final des résultats (PR.1.1, p. 101). [https://mics-surveys-prod.s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia\\_2018\\_MICS\\_SFR\\_French.pdf](https://mics-surveys-prod.s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia_2018_MICS_SFR_French.pdf)

4 INS-UNICEF, MICS. 2019. Rapport final des résultats (TM.6.1, p. 206). [https://mics-surveys-prod.s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia\\_2018\\_MICS\\_SFR\\_French.pdf](https://mics-surveys-prod.s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia_2018_MICS_SFR_French.pdf)



REPUBLIQUE TUNISIENNE  
MINISTERE DE L'INTERIEUR

Gouvernorat : **TUNIS**  
Délégation : **MEDINA**  
Commune : **TUNIS-VILLE**  
Arrondis. Com. : **MENZEH**  
Secteur : **EL MENZAH**

**EXTRAIT DES REGISTRES  
DE L'ETAT CIVIL**

**NAISSANCE**  
(VERSION FRANÇAISE)

Année : **1999**  
Acte N° : **3298**  
— Déclaration :  
— ou Jugement :

|   |  |
|---|--|
| NOM<br>PRENOMS  | [REDACTED]   |
| Date de naissance<br>Jour, mois et année<br>(en toutes lettres)   | LE QUATORZE DECEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF *       |
| Lieu de naissance   | TUNIS*   |
| Sexe  | FEMININ*   |
| Nom, prénoms,<br>profession et nationalité<br>du père   | [REDACTED]<br>TUNISIENNE*  |
| Nom, prénom,<br>profession et nationalité<br>de la mère   | [REDACTED]<br>TUNISIENNE*  |
| Date de la déclaration<br>(jour, mois,<br>année, heure)   | LE VINGT ET UN DECEMBRE MIL NEUF CENT<br>QUATRE-VINGT-DIX-NEUF * |
| Nom, prénoms<br>et profession du déclarant<br>ou le Tribunal  | LE PERE*   |
| Nom, prénoms<br>et qualité de l'officier<br>de l'état civil   | *****  |
| OBSERVATIONS<br>N E A N T   |  |
| marriage: date, place of marriage / names of the spouse<br>divorce: act of the judgment of the divorce<br>widowhood: names of deceased spouse / date of death |  |

Imprimerie Officielle      Prix : 150 millimes

Nota : Tout faux, toute altération dans les actes de l'état civil donnent lieu aux poursuites judiciaires conformément aux lois réglementant l'état civil et au code pénal.

Pour version française, certifiée conforme à l'original  
TUNIS VILLE, le 9 DECEMBRE 2002  
L'Officier de l'état civil  
SARRAJLAN

**Figura 5.2:**  
Ejemplo de  
certificado de  
nacimiento  
(versión en  
francés)

### 5.1.3 Registro de defunciones

Para registrar una defunción, debe intervenir un médico. El Artículo 76 de la Ley N° 75-33 del 14 de mayo de 1975 establece que "la inhumación puede tener lugar solo una vez que se haya obtenido una autorización emitida por el presidente de la autoridad local correspondiente y tras haber presentado un certificado médico donde consten la hora y la fecha del fallecimiento". Los entierros no son posibles sin un permiso emitido por la oficina municipal.

El plazo legal para registrar una defunción es de tres días. Este es el período máximo en Túnez para llevar a cabo un entierro. Los fallecimientos que se producen en el exterior se registran en el consulado correspondiente. La tasa de registro de defunciones es de casi el 99,5 %.

El médico que ha declarado el fallecimiento debe completar y firmar las dos partes del certificado de defunción. Este certificado médico de defunción es muy similar al modelo internacional que recomienda la Organización Mundial de la Salud.

De acuerdo con el Instituto Nacional de Estadísticas (INS) de Túnez, la causa del fallecimiento se informa en alrededor del 70 % de los casos. Sin embargo, el Ministerio de Salud Pública considera que solo el 40 % de los certificados de defunción son confiables para el tratamiento estadístico de las causas de fallecimiento, aunque realiza capacitaciones y campañas de sensibilización con médicos de los sectores público y privado.

El Ministerio está analizando probar, implementar y generalizar la declaración de las causas de los fallecimientos mediante una plataforma en línea. En este momento, utiliza la versión 10 de la Clasificación Internacional de Enfermedades y ha comenzado sesiones de capacitación para migrar a la versión 11.

#### **5.1.4 Digitalización del sistema de registro civil**

La ley de Túnez se ha concentrado cada vez más en mejorar el sistema de registro civil facilitando el acceso de los usuarios a sus documentos con las siguientes medidas:

- Introducción de la libreta familiar (junio de 1967), que se entrega a las parejas en su boda.
- Estandarización del formulario de certificado del estado civil (septiembre de 1985).
- Regulación de los nombres y los apellidos de niños abandonados (octubre de 1998).

Los registros civiles comenzaron a digitalizarse en la década de 1980. Unas cuarenta municipalidades importantes han creado aplicaciones de software para informatizar los registros civiles. En 1996, el Gobierno decidió crear un sistema de registro civil nacional computarizado. Se utilizó un solo sistema operativo que permite a las municipalidades trabajar de manera local. En 2000, se lanzó una campaña para ingresar todos los datos de los registros civiles desde su creación. Para ello, se decidió introducir todos los datos a mano desde la primera página de los registros civiles nacionales, en lugar de escanearlos.

En 2003, algunas municipalidades comenzaron a usar el sistema de registro civil informatizado. En marzo de 2005, todos los datos de la totalidad de los registros civiles ya se habían introducido y registrado en la base de datos. De esta manera, se centralizaron todos los hechos que afectaban el estado civil, tanto los acontecidos en Túnez como los que involucraban a ciudadanos tunecinos en el exterior. En abril de 2005, el sistema informatizado y su base de datos se encontraban en pleno funcionamiento y vinculaban a todas las municipalidades.

Una vez que se digitalizó el sistema de registro civil, no se eliminaron los registros en papel. Los hechos se siguen registrando a mano en cada una de las dos copias del registro y,

luego, se transcriben a un software informático. Solo la versión registrada en papel tiene fuerza probatoria: si existe un error material en los registros manuscritos, solo un juez puede autorizar su corrección. En cambio, los errores en la transcripción al registro informático pueden ser corregidos por funcionarios del registro civil.

Desde 2003, todas las oficinas de registro civil tienen sistemas informáticos interconectados. Las nuevas oficinas del registro civil en las municipalidades de reciente creación también tienen los equipos y las conexiones necesarios.

Todas las municipalidades tienen acceso al portal de registro civil, "Madania", mediante un sistema informático uniforme. El sistema vincula distintos niveles de redes para mejorar el intercambio de datos entre oficinas. De esta manera, ofrece una base de datos central del estado civil de todos los ciudadanos tunecinos y de los extranjeros que tienen estado civil en Túnez. El registro ingresa los hechos civiles directamente en la base de datos, y se puede acceder a ellos en todo el territorio nacional a la mañana siguiente. Los usuarios ya no tienen que viajar al lugar donde nacieron para obtener un documento: cualquier funcionario del estado civil en su distrito municipal puede imprimirlo y certificarlo en tiempo real si el usuario informa su apellido, su nombre y su fecha de nacimiento.

Primero, los certificados se emiten en árabe. La versión en francés del certificado se imprime a pedido, una vez que se lo haya transcrito a ese idioma. En la mayoría de los casos, obtener el certificado solo demora unos minutos. En la actualidad, cuestan 0,70 dinares tunecinos (unos USD 0,25) en cualquiera de los dos idiomas.

Los certificados de estado civil no ofrecen ninguna garantía de autenticidad más allá del formato específico del certificado y el sello y la firma del registro. Se conocen casos de fraude mediante certificados falsos. Por ese motivo, se ha hecho un llamado a licitación para incluir un código QR en los certificados en el plazo de un año.

El Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente ha designado al Centre National de l'Informatique<sup>5</sup> (Centro Nacional de Informática) para que funcione como la interfaz técnica y tecnológica de las municipalidades:<sup>6</sup> aloja la base de datos de estadísticas vitales, activa la red y brinda servicios a las municipalidades en cuanto usuarias. La Agencia Nacional de Seguridad Informática audita y valida periódicamente el sistema de seguridad de los servidores del Centro que alojan los datos sobre estado civil.

Se exige un certificado de nacimiento como prueba de vida, como prueba de matrimonio o de no matrimonio, y como prueba de divorcio. Por este motivo, el certificado es válido solo durante tres meses a partir de su emisión. Cada vez que se solicita evidencia de un nacimiento o de la existencia de una persona, es necesario obtener un nuevo certificado. Para proteger la privacidad de los datos, cada persona solo puede solicitar sus propios documentos; los padres pueden solicitar los de sus hijos.

---

5 El CNI es un órgano gubernamental que depende del Ministerio de Tecnologías de la Comunicación y Economía Digital. Su misión consiste en brindar apoyo a las instituciones de la administración pública a la hora de crear, implementar y operar sistemas informáticos.

6 Véase la Figura 5.1, Sistema de registro civil de Túnez: un mapa institucional.

### 5.1.5 Sistema de identificación y emisión de cédulas de identidad

Se exige un certificado de nacimiento para inscribirse en el sistema nacional de identificación y para obtener la cédula nacional de identidad. La cédula se creó por ley en julio de 1968, cuando se introdujo un número único de identificación. La Direction Générale de la Sureté Nationale (Dirección General de la Seguridad Nacional) se encarga de implementar el sistema nacional de identidad. Para inscribirse, las personas deben postularse en persona en una estación de policía (para quienes viven en ciudades) o en la estación de la Guardia Nacional en su distrito de residencia actual (para aquellos que viven fuera de ciudades).

Desde los 18 años, todos los ciudadanos tunecinos —hombres y mujeres— que viven en Túnez deben tener una cédula nacional de identidad. La cédula es el único documento legal que certifica la identidad de una persona. Quienes no tengan un certificado de nacimiento y necesiten solicitar la cédula nacional de identidad primero deben obtener un certificado de nacimiento, para lo cual deben documentar su identidad mediante una sentencia judicial. Para algunas instituciones, la cédula nacional de identidad es equivalente a los certificados de nacionalidad y de nacimiento. Asimismo, muchas de ellas aún solicitan el certificado de nacimiento junto con la cédula nacional de identidad.

En marzo de 1993, mediante una nueva ley, se comenzó a solicitar la huella del pulgar derecho y la reproducción digitalizada de una fotografía de identificación en un formato de plástico rígido. Para obtenerla, un oficial de policía coloca tinta en el pulgar de la persona en cuestión y se reproduce la huella en un soporte de cartón, que es enviado a la oficina central, donde se fotografía, se digitaliza y se añade a la cédula nacional de identidad. Por lo tanto, la huella del pulgar de la cédula nacional de identidad no es biométrica.

Los documentos necesarios para inscribirse en el sistema nacional de identidad son los siguientes:

- Certificado de nacimiento.
- Prueba de residencia provista por la misma oficina policial cuando una persona presenta ciertos documentos.
- Prueba de nacionalidad del Ministerio de Justicia cuando una persona presenta su acta de nacimiento.
- Fotografías.
- Trabajo u oficio.



El costo del timbrado de la cédula nacional de identidad es de 3 dinares tunecinos (USD 1). En caso de pérdida, daños, cambio de domicilio o de profesión, etc., cuesta 25 dinares tunecinos (USD 8,50) renovar la cédula.

De forma gradual, la cédula de identidad pasó a ser fundamental para cualquier trámite en Túnez. Los ciudadanos deben presentarla siempre que una autoridad legal se la solicite. No puede realizarse ningún trámite administrativo sin mostrar la cédula, y suele pedirse una fotocopia de ambas caras. La presencia de la cédula nacional de identidad en la vida cotidiana de los ciudadanos ha reforzado la aceptación social del registro del estado civil por parte de casi toda la población.

Para la población general —incluidas las mujeres, las niñas y las personas que pertenecen a grupos vulnerables—, contar con evidencia de su estado civil y su identidad es fundamental para muchas acciones, como las siguientes:

- acceder a servicios médicos y sociales;
- asistir a la escuela;
- buscar trabajo;
- trabajar;
- recibir asistencia social;
- abrir una cuenta bancaria;
- obtener crédito o un préstamo;
- establecer una empresa;
- votar;
- reclamar derechos de propiedad o una herencia;
- recibir beneficios jubilatorios; y
- recibir pensiones de alimentos (para madres divorciadas).

No se discrimina a las mujeres a la hora de acceder a sus documentos de estado civil o de realizar trámites administrativos.

|    |    |
|---|--|
| <p><i>Información impresa en el frente de la cédula, en caracteres árabes:</i></p>  |  |
| Frente  | Dorso  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• República Tunecina</li> <li>• Cédula nacional de identidad - Bandera y <b>emblemata de Túnez</b></li> <li>• Número de la cédula nacional de identidad (CIN)</li> <li>• Apellido</li> <li>• Nombre</li> <li>• Nombre del padre y del abuelo</li> <li>• Fecha y lugar de fallecimiento</li> <li>• Fotografía digital identificativa</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apellido y nombre de la madre</li> <li>• Profesión/ocupación</li> <li>• Dirección</li> <li>• Nombre del esposo</li> <li>• Fecha de emisión de la CIN</li> <li>• Reproducción digitalizada del pulgar derecho con su número de secuencia</li> <li>• Sello de la autoridad emisora</li> <li>• Código de barras</li> </ul> |

**Figura 5.3:**  
Cédula nacional de identidad de Túnez.

Por lo general, en todos los casos, emitir una nueva cédula o renovarla demora de 8 a 10 10 días.

## 5.2 Sistema nacional de estadísticas

El Instituto Nacional de Estadísticas (Institut National de la Statistique, INS) se creó en 1969. El INC y el Banco Central son los principales órganos del sistema de estadísticas de Túnez. Este sistema, conformado por 48 órganos estadísticos públicos, es coordinado por el Conseil National des Statistiques (Consejo Nacional de Estadísticas). Además, existen más de cien bases de datos públicas y corporativas que contienen información privada.

El INS participa en diferentes aspectos de la actividad económica y la situación social del país, entre los cuales se destacan los siguientes:

- Monitorización del empleo y evaluación del consumo, las condiciones de vida de los hogares y la pobreza. Realización de un Censo Nacional de Hogares sobre Presupuesto, Consumo y Nivel de Vida cada cinco años.
- Estadísticas comerciales mediante la gestión del registro nacional de empresas, la realización de encuestas a empresas de los sectores formal e informal y la creación de indicadores a corto plazo para monitorizar la situación económica.
- Estadísticas de las cuentas nacionales (anuales y trimestrales) usando datos del INS, otros órganos estadísticos públicos y fuentes administrativas (como estadísticas financieras y presupuesto gubernamental).
- Estadísticas comerciales mediante indicadores del desarrollo para monitorizar la situación económica, usando encuestas directas y documentos administrativos.
- Estadísticas regionales en diversos campos económicos y sociales.

Para completar el alcance de la información, el INS lleva a cabo otras encuestas y análisis estadísticos sobre demografía, sociedad y economía, entre los cuales se incluyen los siguientes:

- Encuesta nacional sobre percepciones de los ciudadanos en materia de seguridad, libertad y gobierno local (2017).
- Encuesta nacional de trabajo infantil (2017).
- Encuesta sobre las actividades económicas de las microempresas (2016).
- Informe anual sobre indicadores de infraestructura (2017).
- Características de los empleados públicos y sus sueldos (2012–2016).

Con respecto a las políticas de protección social, el INS es de gran ayuda para establecer indicadores de pobreza y puntuaciones para asignar beneficios sociales. Todos los indicadores de pobreza en Túnez se obtienen a partir del trabajo del INS, en especial, el Censo Nacional de Hogares sobre Presupuesto, Consumo y Nivel de Vida.

En 2018, el INS, en colaboración con UNICEF, elaboró las encuestas de indicadores múltiples por conglomerados (MICS) de Túnez. Las encuestas sirvieron para lo siguiente:

- Ofrecieron datos de calidad para evaluar la situación de niños, adolescentes, mujeres, hombres y hogares en Túnez.

- Brindaron los datos necesarios para monitorizar el progreso hacia metas nacionales como base de iniciativas futuras.
- Recopilaron datos desagregados para identificar disparidades e informar políticas para la inclusión social de los más vulnerables.
- Validaron datos de otras fuentes y los resultados de intervenciones orientadas.
- Generaron datos sobre indicadores nacionales y mundiales para los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
- Generaron datos comparables a nivel internacional para evaluar el progreso en diversas áreas y redoblar los esfuerzos en aquellas que necesitan más atención.

Desde 1970, el sistema de registro civil ha permitido que el INS<sup>7</sup> tenga acceso privilegiado, aunque regulado, a datos sobre las estadísticas vitales. De esta manera, el INS puede compilar estadísticas y realizar análisis sobre temas relacionados con los aspectos demográficos del país. Todos los meses, se solicita a las municipalidades que presenten ante el INS los datos de los registros vitales usando formularios o CD-ROM. Una vez que los datos se han procesado, se publican en el boletín mensual del INS. En virtud de un nuevo acuerdo que se celebrará con el Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente, el INS podrá descargar todos los datos anonimizados del Registro Civil Nacional cada trimestre.

### 5.3 Interoperabilidad e identificador único

Al principio, el ecosistema de identificación de Túnez tenía diferentes programas y registros de identidad. Estos habían estado en funcionamiento durante varios años y tenían diferentes objetivos. Cada programa creaba su propio sistema de identificación. Los números de identificación no eran interoperables y no utilizaban la misma lógica ni las mismas normas.

Sin embargo, a muchos actores públicos les interesaba usar las mismas normas y lenguajes en los procesos de identificación de ciudadanos. En 2011, estas instituciones comenzaron a pensar en crear un Número Único Nacional de Identificación (UNIN) para los ciudadanos. El mapa de ruta, que surgió de diversos estudios de diagnóstico y referencia, recomendaba establecer un sistema universal de identificación, pero teniendo en cuenta logros anteriores. Un consejo ministerial de 2015 aprobó este enfoque y eligió tres orientaciones estratégicas:

- Crear el UNIN del Ciudadano, que se asigna en el nacimiento.
- Designar al Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente como responsable del archivo de los UNIN del Ciudadano.
- Adoptar el modelo estonio<sup>8</sup> como referencia para la interoperabilidad.

---

7 Institut National de la Statistique (INS). 2015. "Note conceptuelle sur le système d'enregistrement des faits de l'état civil et les statistiques vitales en Tunisie." [www.ins.nat.tn/sites/default/files/pdf\\_actualites/note\\_03.pdf](http://www.ins.nat.tn/sites/default/files/pdf_actualites/note_03.pdf).

8 Vassil, Kristjan. 2016. "Estonian e-Government Ecosystem: Foundation, Applications, Outcomes." Informe sobre el desarrollo mundial. [pubdocs.worldbank.org/en/165711456838073531/WDR16-BP-Estonian-eGov-ecosystem-Vassil.pdf](http://pubdocs.worldbank.org/en/165711456838073531/WDR16-BP-Estonian-eGov-ecosystem-Vassil.pdf)

Los demás operadores públicos establecen su propio sistema de número de identificación relacionado con sus usuarios. Los números de identificación pueden ser públicos o no, dependiendo del operador. Cada operador es el único propietario de la información de su base de datos. Esto quiere decir que, según el operador público, una misma persona tiene varios identificadores diferentes, entre ellos, el UNIN y el número de cédula de identidad. Contar con una gran cantidad de identificadores tiene dos ventajas:

- Permite que los operadores que ya hayan implementado un sistema de identificación eviten crear uno nuevo.
- Impide que los encargados de un operador público puedan acceder a los datos personales de los usuarios relacionados con otros operadores públicos sin permiso.

La Unidad de Gestión de Identificadores del Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente coordina todas las actividades relacionadas con la gestión de la identidad a cargo de órganos públicos de Túnez. La unidad organiza las interacciones entre distintos repositorios (en la arquitectura orientada a servicios) para que pueda surgir un sistema de identidad unificado usando herramientas virtuales. La principal tarea de la unidad consiste en crear tablas de búsqueda para diferentes números de identificación creados por quienes usan el sistema, de modo que estos puedan hacer transacciones y compartir datos cuando sea necesario.

Los operadores del sistema pueden establecer un acuerdo por medio de la Unidad de Gestión de Identificadores para acceder a estadísticas vitales o datos que pertenezcan a otros operadores cuando resulte oportuno. Además, pueden acordar transacciones excepcionales con cualquier operador público. Para cada solicitud, la Unidad crea una tabla de búsqueda entre los números de identificación de los dos operadores a fin de abrir el acceso a los datos. Si surgen problemas, se reúne un equipo técnico para hallar una solución rápidamente.

El UNIN para cada ciudadano y residente del país es muy útil: vincula diferentes bases de datos y unifica la interacción de muchas organizaciones con la misma persona durante toda su vida. A propósito de esto, se plantea cómo proteger la privacidad de los ciudadanos y de qué manera estos pueden controlar sus datos personales y prevenir malos usos.

La Constitución y Ley Orgánica N° 63-27 de julio de 2004 (Capítulo VI) creó una comisión encargada de la privacidad, el Mecanismo nacional para la protección de los datos personales (INDP, Instance nationale pour la protection des données personnelles). Como autoridad nacional a cargo de la protección de los datos personales, el INPDP actúa como socio legal y asesor de la Unidad de Gestión de Identificadores en todas las cuestiones relacionadas con los sistemas de identificación y los datos personales. El INPDP también es responsable de la monitorización y la regulación de estas áreas.

La protección de los datos personales se establece en el Artículo 9 de la Constitución del 1 de junio de 1959 y está confirmada en el Artículo 24 de la nueva Constitución de enero de 2014. La ley vigente es la Ley Orgánica N° 63 del 27 de julio de 2004. Túnez ratificó la Ley Orgánica N° 42 del 30 de mayo de 2017 y suscribió el Convenio 108+ del *Consejo de Europa para la protección de las personas con respecto al tratamiento automatizado de datos de carácter personal y la protección de datos personales* de noviembre de 2017. En marzo de 2018, se presentó ante el Parlamento tunecino un proyecto de reforma a la ley de protección



de datos personales de Túnez de 2004. Cuando se sancione la nueva ley, Túnez podrá cumplir con las disposiciones del Reglamento General de Protección de Datos 2016/679 de Europa.

Todo el sistema nacional de identificación se encuentra bajo la supervisión de un comité nacional de dirección. El comité está conformado por miembros que representan a ministerios y organizaciones que participan en el sistema UNIN del Ciudadano, y por representantes del INPDP.

El objetivo del UNIN del Ciudadano es mejorar la eficiencia del trabajo administrativo. También se propone eliminar las pérdidas producidas por robos de identidad, que tienen lugar cuando los programas de identidad no verifican las identificaciones. Esto suele suceder con los programas de protección social, que van más allá de cada persona y establecen hogares únicos a los que dirigen la asistencia social.

## 5.4 Políticas de protección social

Mejorar las condiciones de vida y reducir la pobreza siempre ha sido una de las principales preocupaciones del Gobierno de Túnez. Este dedica más de la mitad de su presupuesto a los sectores sociales.<sup>9</sup> Dados los problemas financieros del país y las limitaciones en los recursos disponibles, el presupuesto gubernamental para la protección social no permite cubrir más del 8,3 % de los hogares de Túnez.

Hasta 1986, los programas de protección social consistían, en su mayoría, en lo siguiente:

- Asistencia directa (ayuda en especie, principalmente, alimentos y efectivo).
- Acciones de apoyo (protección de los ancianos sin recursos y de personas con discapacidades).
- Programas regionales de desarrollo integrado (Programa para Familias Productivas, Programa de Asistencia a Pequeños Productores y desarrollo de actividades que generan puestos de trabajo e ingresos).

En 1986, se lanzó el Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas (PNAFN, Programme National d'Aide aux Familles Nécessiteuses) con el fin de ayudar a aquellas familias que tuvieran dificultades. Su objetivo consistía en respaldar la implementación del Programa de Estabilización Económica y Ajuste Estructural del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. Sus metas inmediatas eran las siguientes:

- Reducir los efectos sociales de las medidas del Programa de Ajuste Estructural.
- Minimizar el impacto de las medidas de liberalización de precios y el retiro gradual del estado de la Caisse Générale de Compensation (fondo general de compensación).
- Procurar energía y productos esenciales, y evitar los estallidos sociales que se produjeron en 1984 (las "revueltas del pan").

---

9 Ministerios: Asuntos Sociales; Mujeres, Familia e Infancia; Educación Nacional; Salud Pública; Educación Superior; Formación Profesional y Empleo.

El Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas no era un nuevo principio de protección social, dado que ya existía una protección permanente destinada a hogares pobres que alcanzaba a 30 000 familias. Sin embargo, su escala sí era novedosa, en cuanto a su previsión de los posibles efectos sociales del Programa de Ajuste Estructural y su implementación de una política de protección social.

El Ministerio de Asuntos Sociales llevó a cabo un censo de las familias que reunían los requisitos para recibir asistencia. Luego, la lista de familias elegibles se presentó ante una comisión regional para su aprobación. La comisión debía tener en cuenta los criterios de elegibilidad y el sistema de cupos establecido por el Ministerio.

El Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas asigna asistencia económica permanente a familias que se consideran necesitadas y desamparadas. Además, les brinda acceso al sistema de salud mediante un programa de asistencia médica gratuita de tipo 1 (Assistance Médicale Gratuite-AMG1) en centros públicos. La cantidad de familias que reciben beneficios del programa ha aumentado con el paso de los años:

- 78 000 en 1987.
- 100 000 en 1990.
- 118 000 en 2010.
- 176 000 en 2011.
- 235 000 a fines de 2015.
- Más de 280 000 en 2019.

El monto mensual de asistencia económica también se incrementó:

- USD 5,20 en 1990 (alrededor de cuatro salarios mínimos garantizados para trabajadores agrícolas [SMAG] por día, que está establecido por ley).
- USD 12,50 (unos 5,50 SMAG diarios) en 2000.
- USD 19,50 (unos 6,50 SMAG diarios) en 2010.
- USD 51,50 (unos 11 SMAG diarios) en 2015.
- USD 61,70 (unos 14,50 SMAG diarios) en 2019.

Al pagar una tarifa simbólica fija de USD 3,50 [10 dinares tunecinos], muchas familias tienen acceso gratuito a servicios médicos en centros públicos de salud dentro del Programa de Acceso a la Salud: Assistance Médicale Gratuite-2 (AMG2). La cantidad de familias beneficiarias ha evolucionado de la siguiente manera:

- 558 000 familias en 2010.
- 603 000 familias en 2015.
- 623 000 familias en 2019.

En 2007, el Ministerio de Asuntos Sociales lanzó un programa para ayudar a que niños de familias pobres y desamparadas fueran escolarizados. El programa ofrece asistencia financiera mensual para la educación de niños pertenecientes a familias que reciben beneficios del Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas. En 2019, las familias recibieron USD 3,50 por mes por alumno (hasta tres alumnos), y los beneficios alcanzaron a más de 90 000 niños en edad escolar.

El levantamiento popular que puso fin al régimen anterior y dio lugar a una transición política en enero de 2011 permitió concentrarse en la desigualdad socioeconómica de las poblaciones tunecinas. Esta es aún más manifiesta en las regiones fronterizas del oeste.

Más específicamente, se conocen los siguientes datos:

- Los dos programas, el Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas y el Programa de Acceso a la Atención, alcanzan a solo el 10 % del segmento más pobre de la población. Asignan alrededor del 73 % de sus recursos a solo el 30 % de la población más pobre alcanzada por estos dos programas.
- Las zonas más pobres del país son las que cuentan con menos trabajadores sociales: solo existe una pequeña presencia de los trabajadores sociales en las zonas donde la incidencia numérica de la pobreza es mayor. Los errores de exclusión son mayores en las provincias que están menos cubiertas por trabajadores sociales (noroeste y centro-oeste).
- Las asignaciones benefician a una proporción muy pequeña de niños tunecinos (2 %), aunque un quinto de los niños del país viven en la pobreza (21,1 % en 2016, en comparación con el 12,8 % de la población adulta).
- El 20 % de quienes reciben beneficios del Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas desde la revolución se encuentran en la franja etaria que va desde los 40 hasta los 59 años, considerada un grupo activo en el mercado de trabajo.

La conclusión a la que llegamos es que el diseño actual del sistema tunecino no puede vencer a la pobreza y la exclusión. No puede reducir de manera significativa la segregación entre regiones y entre categorías sociales y, por ende, cubrir las necesidades de protección social de forma adecuada. Se ha creado un nuevo programa social, llamado "Amen Social", para reemplazar el Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas. Este cambio evitará adoptar un enfoque disperso y creará un sistema de protección social más justo e inclusivo. Se lo ha diseñado como parte del Nivel Mínimo Nacional de Protección Social, que busca garantizar lo siguiente:

- Acceso a atención médica universal para personas pobres y vulnerables.
- Ingresos mínimos para todos aquellos que no los tienen.
- Ingresos para los ancianos que no tienen recursos y para personas con discapacidades.
- Ingresos para los niños.

### 5.4.1 Programa Amen Social

De acuerdo con la ley que creó el programa Amen Social (enero de 2019), quienes se encuentran en las categorías "pobres" y "de ingresos limitados" son personas o familias cuya falta de recursos afecta sus ingresos, su educación, su acceso a servicios públicos y sus condiciones de vida.

Se establecerán dos instituciones como parte de este programa:

- Consejo Superior para el Desarrollo Social, dirigido por el Presidente de Túnez, cuyo objetivo es el desarrollo inclusivo.
- Organismo Nacional para la Integración y el Desarrollo Social, cuya misión consiste en actualizar el registro social con a) información sobre los distintos aspectos de la pobreza y las privaciones para beneficiarios actuales y futuros, y b) la lista de personas que reciben asistencia social usando un identificador social que facilita el intercambio de información con otras bases de datos.

La primera orientación estratégica del programa Amen Social fue crear e implementar un Número de Identificación Social (SIN) de alcance nacional. De esta manera, todas las bases de datos administrativas vinculadas con el Ministerio de Asuntos Sociales estarán conectadas, una condición fundamental que debía establecerse antes de reformar el sistema de protección. Hace poco, el Ministerio de Salud Pública decidió asignar el mismo SIN a los pacientes que asisten a centros públicos de salud. Esto tiene sentido, ya que los dos departamentos están totalmente conectados mediante los sistemas de gestión del seguro médico y la seguridad social.

El programa Amen Social está orientado a aquellos adultos que se encuentran en el sistema de registro civil pero que no tienen una cédula nacional de identidad. En 2014,<sup>10</sup> había 300 000 personas en este grupo, aunque una gran mayoría de ellas vivía en el exterior y no necesitaba documentos de identidad tunecinos. Obtener una asignación mensual mediante el programa Amen Social puede funcionar como otro incentivo para que las familias pobres y marginalizadas de Túnez soliciten la cédula de identidad.

Los sistemas de gestión de la información en torno al SIN deben alcanzar los objetivos de las políticas de protección social para identificar mejor a los destinatarios de los programas y reducir errores a la hora de decidir quiénes están incluidos y quiénes quedan excluidos. El objetivo del SIN es vincular y combinar los numerosos programas que dirige el Ministerio de Asuntos Sociales, entre los que se encuentran los siguientes:

- Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas.
- Programa de Acceso a la Atención.
- Apoyo a niños sin familia.
- Acción social en escuelas.

---

<sup>10</sup> Declaración del Presidente de la Alta Autoridad para las Elecciones.

- Protección social para todas las categorías con necesidades especiales.
- Programas de integración en escuelas para alumnos con discapacidad.
- Capacitación.
- Empleo y generación de ingresos.
- Accesibilidad física y digital para personas con discapacidades.

El SIN también permite realizar verificaciones cruzadas entre bases de datos administrativas. El mecanismo que identifica a las familias que son consideradas pobres y vulnerables tiene acceso automático a las bases de datos administrativas. En la actualidad, puede verificar datos fundamentales que las personas que reciben asistencia les han informado a los trabajadores sociales y que se han registrado en el estudio social. Las verificaciones se llevan a cabo con otros bancos de datos creados por los siguientes organismos:

- Fondos de seguridad social.
- Fondo de seguro médico.
- Ministerios de Agricultura; de Educación; de Empleo y Formación Profesional; de Finanzas; de Salud Pública; y de Transporte.
- STEG (servicio nacional de energía).
- SONEDE (servicio nacional de agua).
- Otros.



**Figura 5.4:** Captura de pantalla de un video de YouTube para promover la inscripción en el Programa Amen Social.

Pronto se completará la base de datos para familias desfavorecidas y de bajos recursos. El programa Amen Social alcanza a 900 000 familias, casi la cuarta parte de la población total (24,5 %). De estas, unas 285 000 familias ya reciben beneficios del Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas y del programa Assistance Médicale Gratuite-1, mientras que 620 000 familias solo reciben los beneficios del Programa de Acceso a la Atención (Assistance Médicale Gratuite-2).

El procedimiento para registrar a potenciales beneficiarios en el programa Amen Social se basa en la determinación indirecta de los medios de vida. A partir de esta determinación, se asigna una puntuación a cada familia visitada y luego se la clasifica según su nivel de pobreza y sus posibilidades de salir de esa condición.

Se está trabajando en una campaña<sup>11</sup> de comunicación de gran escala. Su objetivo es informar y alentar a los posibles solicitantes a que abran un expediente social en su unidad local más cercana para solicitar asistencia social. encourage potential applicants to open a social file by visiting their nearest local unit to apply for social assistance. (Existen 350 unidades de este tipo). El Ministerio de Asuntos Sociales capacitó a 1500 especialistas en trabajo social para difundir y crear información sobre el programa, así como para recopilar datos sobre las características demográficas y socioeconómicas de los hogares. Esta información abarca varios aspectos de la pobreza y las privaciones para beneficiarios actuales y futuros:

- lugar;
- tamaño del hogar;
- edad;
- sexo;
- estado civil;
- nivel educativo;
- trabajo del sostén del hogar;
- condiciones de vida; y
- presencia de enfermedades crónicas
- o discapacidades.

En la fase 1, el especialista en trabajo social y el solicitante (sostén del hogar, ya sea mujer o varón) completan una solicitud en línea. Se hacen preguntas sobre las actividades económicas, la salud, el derecho de dominio sobre inmuebles, vehículos, etc. para cada integrante del hogar.<sup>12</sup> Si la persona ya está inscrita en un programa de asistencia social, se recupera y se completa el archivo existente. Ya no se solicitan los certificados de nacimiento de los integrantes del hogar, dado que la plataforma permite que el programa Amen Social acceda a los documentos de estado civil mediante un servicio web. Solo la cédula nacional

---

11 Video informativo (en árabe) relacionado con la campaña para registrarse en el programa Amen Social: [www.youtube.com/watch?v=a0TCZBkjgjk](http://www.youtube.com/watch?v=a0TCZBkjgjk)

12 Cada hogar está conformado por los integrantes de la familia que viven bajo el mismo techo y que comparten las comidas.

de identidad es obligatoria para los integrantes del hogar que tengan 18 años o más. Luego, se asigna un SIN al jefe del hogar y a cada integrante de la familia.

La fase 2 consiste en un estudio de campo que completa el especialista en trabajo social y que verifica con datos materiales y visuales, como los siguientes:

- Cantidad de puntos de abastecimiento de agua.
- Material de los techos.
- Cantidad de personas que viven juntas por habitación.
- Estado de salud verificable.

El uso de tabletas electrónicas permite procesar los datos de los estudios sociales casi en tiempo real, incluidas fotografías.

Los cuestionarios de las fases 1 y 2 incluyen unas 170 preguntas relacionadas con el jefe de familia que también pueden involucrar a cada integrante del hogar. Toda la información que se añade al banco de datos del programa Amen Social está estrictamente protegida y se considera privada. Los servidores y las aplicaciones informáticas están alojados en el Centro de Datos del Ministerio de Asuntos Sociales.

La fase 3 del estudio tiene lugar en la unidad local. Se concentra más en los ingresos del hogar y en verificar la información recopilada con anterioridad.

Al final del proceso, los ingresos de los solicitantes del programa Amen Social son verificados con otras bases de datos: administración de impuestos, seguridad social, seguro médico, etc. Al hogar se le asigna una puntuación basada en los datos auditados por el supervisor del especialista en trabajo social y mediante verificación cruzada. Luego, se compara la puntuación del hogar con el límite mínimo de elegibilidad que se haya establecido.

La elegibilidad para beneficios o servicios sociales (o ambos) se verifica usando los datos obtenidos durante la postulación y el estudio social. Las verificaciones garantizan que los hogares y las personas seleccionados realmente necesiten asistencia social en ese momento. Una comisión regional toma la decisión definitiva. La selección se basa en los principios de objetividad y justicia. Tiene en cuenta el principio de discriminación positiva para los hogares con necesidades especiales y las regiones y las áreas de prioridad, según los indicadores de desarrollo regional.

De las 900 000 familias a las que está dirigido el programa Amen Social, 630 000 ya han presentado un archivo de registro. De estas, 419 000 están registradas en la base de datos y se encuentran en una de las etapas del estudio social.

Los candidatos que no son aceptados pueden apelar la decisión. Todos los pagos se cobran mediante una orden postal mensual y en efectivo, contra presentación de la cédula nacional de identidad por parte del beneficiario. El acceso a la atención médica en centros públicos de salud se concede cuando una persona presenta una tarjeta familiar gratuita o con descuento emitida por el Ministerio de Asuntos Sociales, junto con la cédula nacional de identidad o el certificado de estado civil (o ambos).

## 5.5 Sinergias y desafíos

Los sistemas de registro civil e identidad legal se han establecido hace mucho tiempo y están arraigados en la sociedad tunecina, así como en los procesos de trabajo de las distintas administraciones. Sus vinculaciones con los programas de protección social y su impacto sobre ellos no se reflejan explícitamente. Lo interesante de la experiencia de Túnez radica más en el diseño de estos sistemas dentro de los procedimientos de gobierno electrónico e interoperabilidad para los números de identificación creados por diferentes operadores públicos.

A continuación, se presentan algunas maneras para mejorar el proceso sobre las cuales vale la pena reflexionar:

1. El concepto del UNIN y su plataforma interoperativa debe permitir que los ministerios y los organismos públicos usen las bases de datos disponibles y verifiquen los datos en ellas. De esta manera, todas las categorías de la población podrían ser monitorizadas para ejercer sus derechos y recibir la protección social que necesitan a fin de gozar de ellos. Esto implica detectar situaciones como las siguientes:
  - Niños que no son vacunados de acuerdo con el calendario de vacunación, que no asisten a la escuela o que tienen dificultades con su escolarización.
  - Mujeres embarazadas que no asisten a sus controles prenatales de rutina.
  - Padres divorciados que no pagan la pensión por alimentos de sus hijos dispuesta por los tribunales y a los que es preciso ubicar.
2. El procesamiento estadístico y la verificación de datos usando el nuevo UNIN del Ciudadano para grupos vulnerables —personas subempleadas, solicitantes de empleo sin experiencia, mujeres que trabajan en su hogar, trabajadores del sector informal, trabajadores temporales y otros— debe dar lugar a otros niveles de apoyo, asistencia y subsidios. Entre ellos, pueden incluirse programas como los siguientes:
  - Programas de formación profesional o aprendizaje.
  - Microcréditos.
  - Actividades generadoras de ingresos.
  - Microempresas o cooperativas.

Estas categorías deben ir más allá de las necesidades materiales de supervivencia e incluir a grupos necesitados con base en una definición más amplia de la pobreza. Esto incluye la capacidad de participar en actividades económicas. Aunque las personas tengan necesidades, se las puede integrar en actividades económicas productivas si reciben apoyo desde el comienzo. Si se las deja atrás, se corre el riesgo de que caigan por debajo de la línea de pobreza junto con sus familias.



3. Gracias al UNIN del Ciudadano y a los flujos de datos que este permite, el Instituto Nacional de Estadísticas (INS) tiene acceso a una vasta cantidad de datos. El cruce, el procesamiento y el análisis de estos datos ayudará al gobierno a crear políticas informadas para todos los aspectos del desarrollo nacional. Esta situación invita al INS a potenciar sus prácticas en el análisis y la interpretación de datos estadísticos.
4. El principal programa en el registro de candidatos a la asistencia social tiene que ver con la identidad legal de los integrantes del hogar. Pueden producirse muchos errores al transcribir los nombres cuando se emiten los certificados de nacimiento, con variaciones en los nombres dentro de una misma familia.

Este es un problema de interés nacional, dado que, en algunos casos, el mismo número de identificación nacional se ha asignado a más de una persona. Contar con un UNIN del Ciudadano vinculado al certificado de nacimiento y poder verificarlo usando la plataforma interoperativa permite superar estas limitaciones. Puede resultar difícil clarificar los procedimientos de registro civil y asegurarse de que los funcionarios los apliquen de manera rigurosa. Se deben crear y aplicar los mismos procedimientos para transcribir los certificados de nacimiento al francés, lo cual resulta esencial para emitir pasaportes y todos los documentos legales que se usan en el exterior.

5. Se está debatiendo para decidir cómo detener la duplicación de registros de estado civil en registros en papel y registros que usan una aplicación informática. Poner fin a la utilización de registros de papel permitiría optimizar en gran medida los recursos y la mano de obra. Este enfoque también sería más eficiente: permitiría que los principales actores (tribunales de justicia, oficinas de registro en municipalidades y oficinas consulares) desempeñen un rol directo en el intercambio de datos, tanto en el territorio nacional como en el extranjero.
6. La plataforma interoperativa representa una posible amenaza para la protección de los datos personales. En Túnez, este riesgo se ha minimizado gracias a las siguientes medidas:
  - Los datos a los que se tiene acceso en la plataforma también pueden ser solicitados por las partes interesadas directamente a los usuarios de sus servicios. La plataforma ahorra tiempo, implica economías de escala para los administradores y menores costos para los ciudadanos, y reduce de forma significativa las oportunidades de fraude.
  - Las solicitudes de datos de otros operadores de la plataforma deben ser autorizadas por el propietario de los datos y la Unidad de Gestión del Número de Identificación. Cuando estos operadores tienen inquietudes, un comité técnico toma una decisión. El Mecanismo nacional para la protección de los datos personales (INPDP) participa en este comité y en el comité de dirección de la plataforma.
  - Los datos privados a los que podrían acceder partes interesadas en la plataforma —como operadores de la Unidad de Gestión del Número de Identificación— son anonimizados.

7. El Parlamento Tunecino modificó un proyecto de ley para crear una cédula de identificación electrónica, pero luego este se suspendió a partir de los comentarios negativos de la sociedad civil. El INPDP estaba preocupado por la falta de garantías para la protección de los datos personales.

El Ministerio del Interior aún quiere crear una nueva cédula de identidad basada en las normas internacionales para los documentos de identidad electrónicos. La cédula tendría un chip electrónico seguro con la foto y la huella electrónica del pulgar derecho del titular, junto con otros datos disponibles solo para los oficiales de la seguridad nacional responsables de verificar la identidad. También incluiría lo siguiente:

- Almacenamiento de los datos visibles en la tarjeta de identidad.
- Datos opcionales, como nombre y apellido del cónyuge, grupo sanguíneo y autorización para la donación de órganos.

Es posible que pronto se presente un nuevo proyecto de ley sobre la cédula de identidad electrónica en el Parlamento Tunecino. Este incluirá medidas y garantías para conceder a los ciudadanos la posibilidad legal de acceder a los datos del chip de su cédula de identidad y, de ser necesario, modificarlos o eliminarlos.

## Acrónimos

|       |   |
|-------|---|
| CIN   | Cédula nacional de identidad (Carte d'identité nationale)   |
| UNIN  | Número único nacional de identificación   |
| CNI   | Centro Nacional de Informática (Centre National de l'Informatique)  |
| INPDP | Mecanismo nacional para la protección de los datos personales<br>(Instance nationale pour la protection des données personnelles) |
| INS   | Instituto Nacional de Estadísticas (Institut National de la Statistique)  |
| MICS  | Encuestas de indicadores múltiples por conglomerados  |
| MLAE  | Ministerio de Asuntos Locales y Medioambiente   |
| PNAFN | Programa Nacional de Asistencia para Familias Necesitadas<br>(Programme National d'Aide aux Familles Nécessiteuses)               |
| SIN   | Número de identificación social   |
| SMAG  | Salario mínimo garantizado para trabajadores agrícolas  |



## Bibliografía

Centre de Recherches et d'Études Sociales (CRES) y el Banco Africano de Inversiones. 2017. Rapport de l'Enquête d'Évaluation. Évaluation de la performance des programmes d'assistance sociale en Tunisie. Pour optimiser le ciblage des pauvres et freiner l'avancée de l'informalité. [cres.tn/uploads/tx\\_wdbiblio/Rapport\\_CRES\\_mai\\_2017.pdf](https://cres.tn/uploads/tx_wdbiblio/Rapport_CRES_mai_2017.pdf)

Centre de Recherches et d'Études Sociales (CRES) y el Banco Africano de Inversiones. 2014. Note d'Orientation : Des pistes pour l'instauration d'un Socle de Protection Sociale. Enquête d'évaluation de la performance du système d'assistance sociale en Tunisie et les défis de l'informalité. [cres.tn/uploads/tx\\_wdbiblio/Note\\_Orientation\\_CRES.pdf](https://cres.tn/uploads/tx_wdbiblio/Note_Orientation_CRES.pdf)

Centre pour l'Initiative Citoyenne & l'Accès au(x) Droit(s) des Exclús (CICADE). 2016. Le mariage en droit tunisien. Droit de la famille des femmes françaises & maghrébines. [cicade.org/wp-content/uploads/2015/07/Le-mariage-en-droit-tunisien.pdf](https://cicade.org/wp-content/uploads/2015/07/Le-mariage-en-droit-tunisien.pdf)

DLA Piper. 2019. Ley N° 2004-63 – 27 de julio, 2004 sobre la protección de datos personales. Data Protection Laws of the World. República de Túnez. [dlapiperdataprotection.com/index.html?t=law&c=TN](https://dlapiperdataprotection.com/index.html?t=law&c=TN)

Instituto Nacional de Estadísticas (INS) y UNICEF. 2019. Tunisie. Enquête par grappes à indicateurs multiples (MICS) 2018. Rapport final des résultats. [mics-surveys-prod.s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia\\_2018\\_MICS\\_SFR\\_French.pdf](https://s3.amazonaws.com/MICS6/Middle%20East%20and%20North%20Africa/Tunisia/2018/Survey%20findings/Tunisia_2018_MICS_SFR_French.pdf)

Instituto Nacional de Estadísticas (INS) y UNFPA. Note conceptuelle sur le système d'enregistrement des faits de l'état civil et les statistiques vitales en Tunisie. [ins.nat.tn/sites/default/files/pdf\\_actualites/note\\_03.pdf](https://ins.nat.tn/sites/default/files/pdf_actualites/note_03.pdf)

Oxford Policy Management. 2019. Coût, impact et financement de l'allocation pour enfants en Tunisie. Rapport Provisoire. UNICEF.

República de Túnez. 2014. Décret n° 2014-1526 du 30 avril 2014, portant création d'une unité de gestion par objectifs au ministère des affaires sociales pour la réalisation du projet d'instauration d'une banque de données sur les familles nécessiteuses et à revenu limité. República de Túnez. [legislation.tn/en/detailtexte/D%C3%A9cret-num-2014-1526-du-30-04-2014-jort-2014-038\\_\\_2014038015263](https://legislation.tn/en/detailtexte/D%C3%A9cret-num-2014-1526-du-30-04-2014-jort-2014-038__2014038015263)

República de Túnez. 2018. Ley de Protección de Datos. [majles.marsad.tn/2014/uploads/documents/25%C2%A72018.pdf](https://majles.marsad.tn/2014/uploads/documents/25%C2%A72018.pdf)

República de Túnez. 2019. Projet de loi organique relatif à la création du programme « AMEN SOCIAL » pour la promotion des catégories pauvres et des catégories à revenu limité. Ley N° 10 - 30 de enero de 2019 sobre el programa AMEN SOCIAL. [legislation.tn/sites/default/files/projet\\_de\\_loi\\_organique\\_0.pdf](https://legislation.tn/sites/default/files/projet_de_loi_organique_0.pdf)









**CENTRE OF EXCELLENCE**  
for CRVS Systems

**LE CENTRE D'EXCELLENCE**  
sur les systèmes ESEC

[www.CRVSystems.ca](http://www.CRVSystems.ca)



Global Affairs  
Canada

Affaires mondiales  
Canada



**IDRC | CRDI**

International Development Research Centre  
Centre de recherches pour le développement international

We Support

